



915 Mhz
2,4 Ghz

Freecurve Manuel D'utilisation

CONTENU

AVANT PROPOS

MANUEL D'UTILISATION 26

Merci d'avoir choisi un monte-escalier Handicare.

OPTIONS 34

Dans ce manuel concernant le type de siège Classic, vous trouverez le mode d'emploi des caractéristiques standard et des fonctionnalités en option.

INFORMATIONS IMPORTANTES 36

LOCALISATION DE PANNES 41

ANNEXES 45

Attention 45

*Envoyer le monte escalier
à l'étage sélectionné* 46

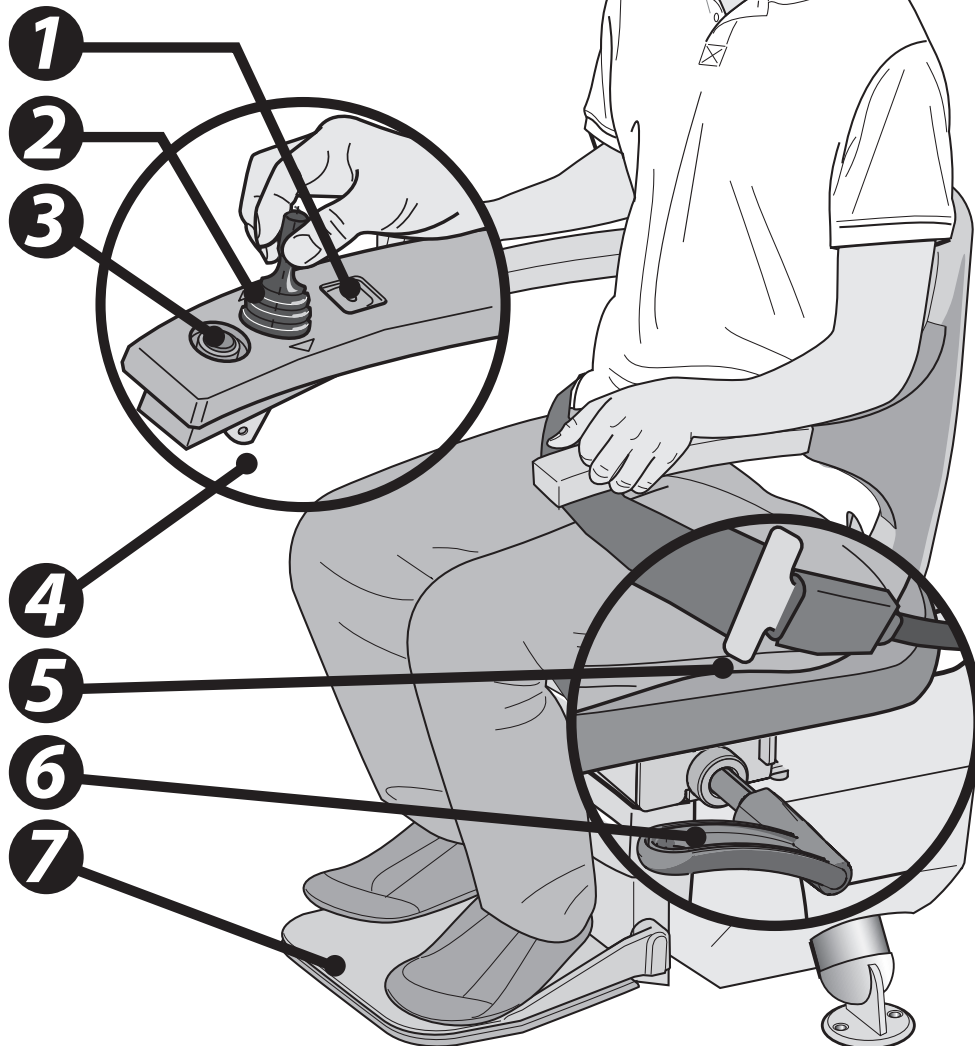
CLASSIC

OPTIONS

Siège pivotant
automatique



Repose-pieds
automatique



L'illustration ci-contre montre les éléments à l'aide desquels vous pouvez commander le siège Classic. Afin d'améliorer le confort d'assise et la facilité d'utilisation, vous pouvez équiper le siège Classic des options suivantes : siège pivotant automatique et repose-pieds automatique.

[1]Led lumineuse

[2]Manette

[3]Bouton d'arrêt

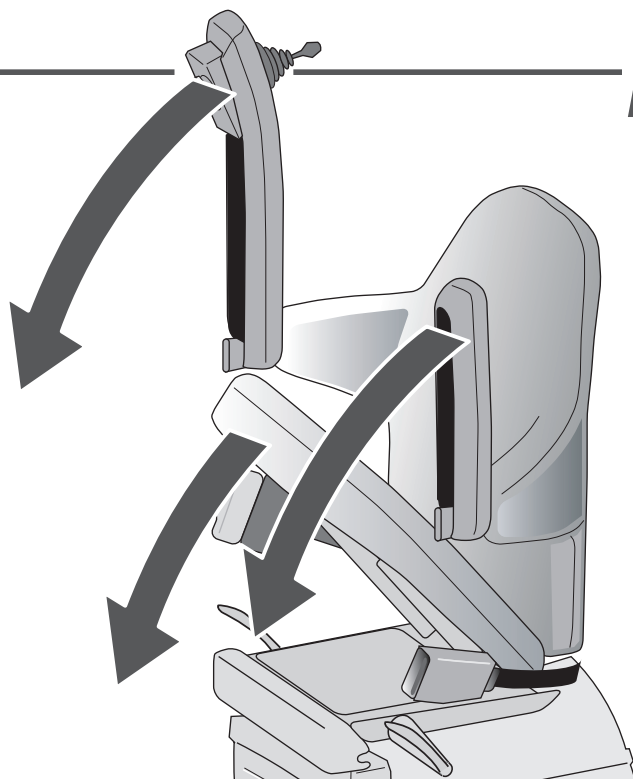
[4]Interrupteur
à clé

[5]Ceinture de
sécurité

[6]Poignées pour
rotation du siège

[7]Repose-pieds

RABATTRE



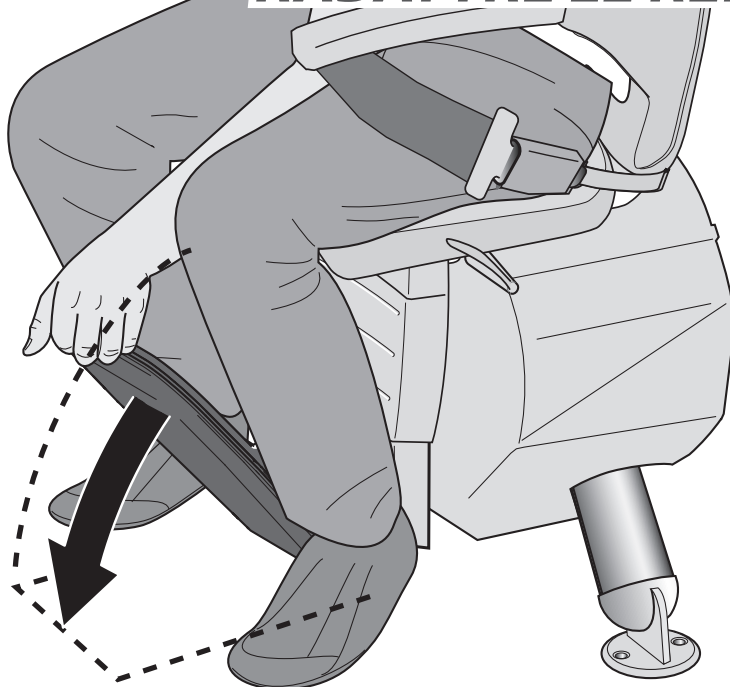
Rabattez les accoudoirs et l'assise vers le bas.

S'ASSEOIR



Prenez place sur le siège.

RABATTRE LE REPOSE-PIEDS

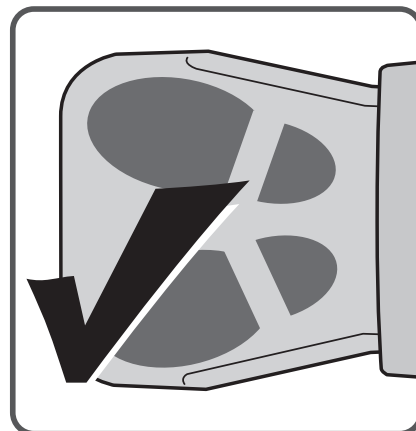
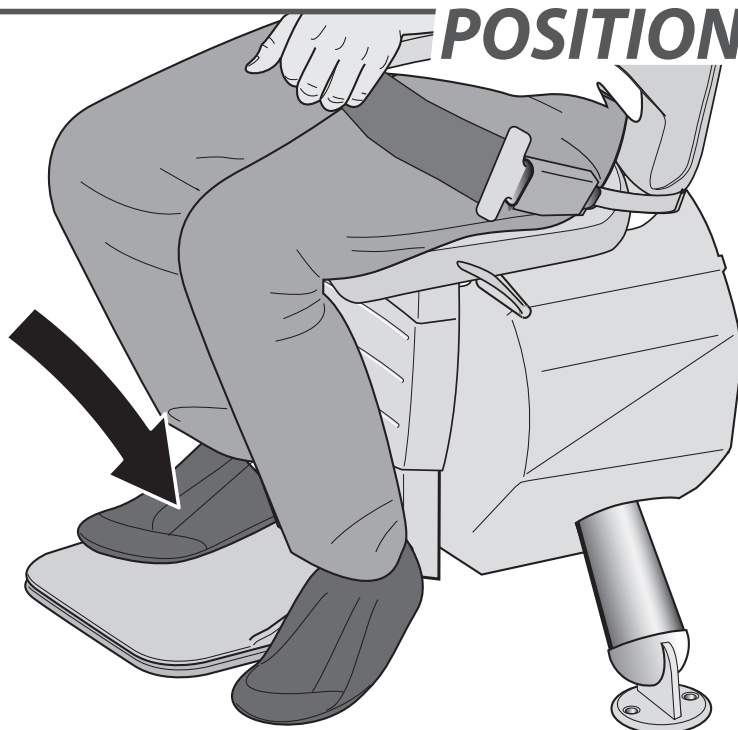


Rabattez le repose-pieds.



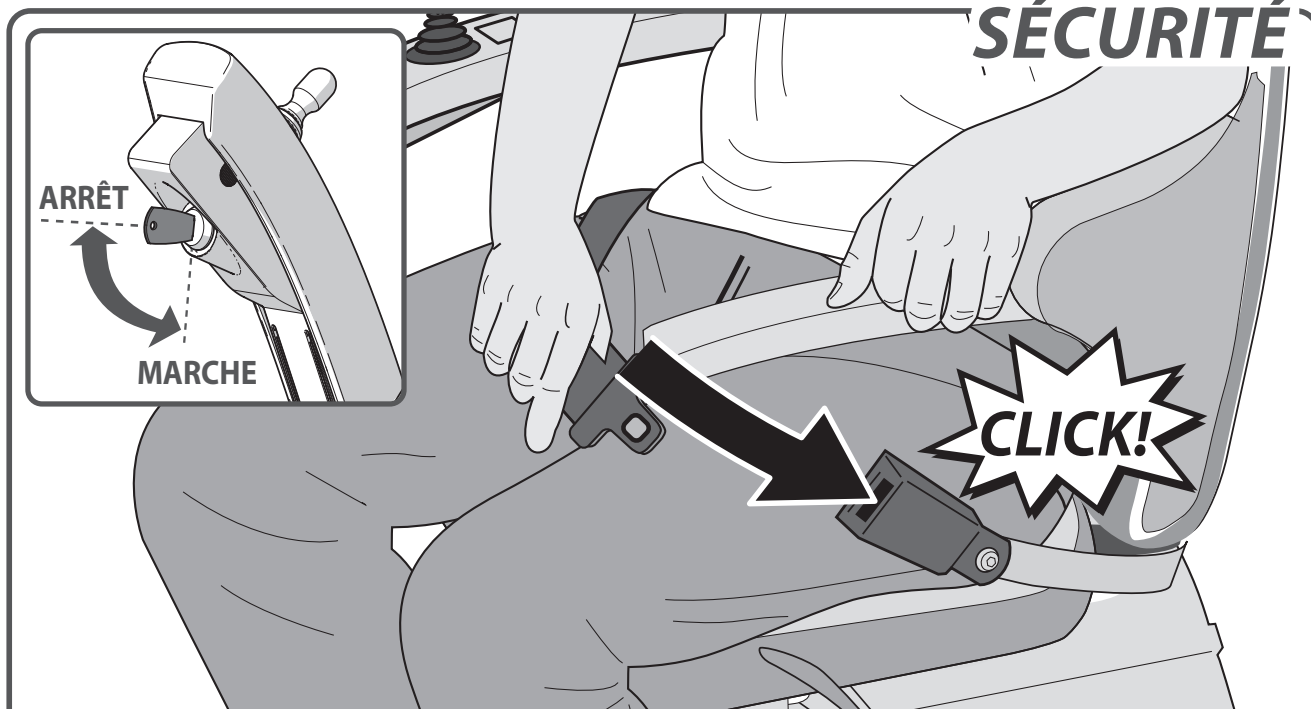
page 35 > REPOSE-PIEDS AUTOMATIQUE EN OPTION

POSITIONNER LES PIEDS



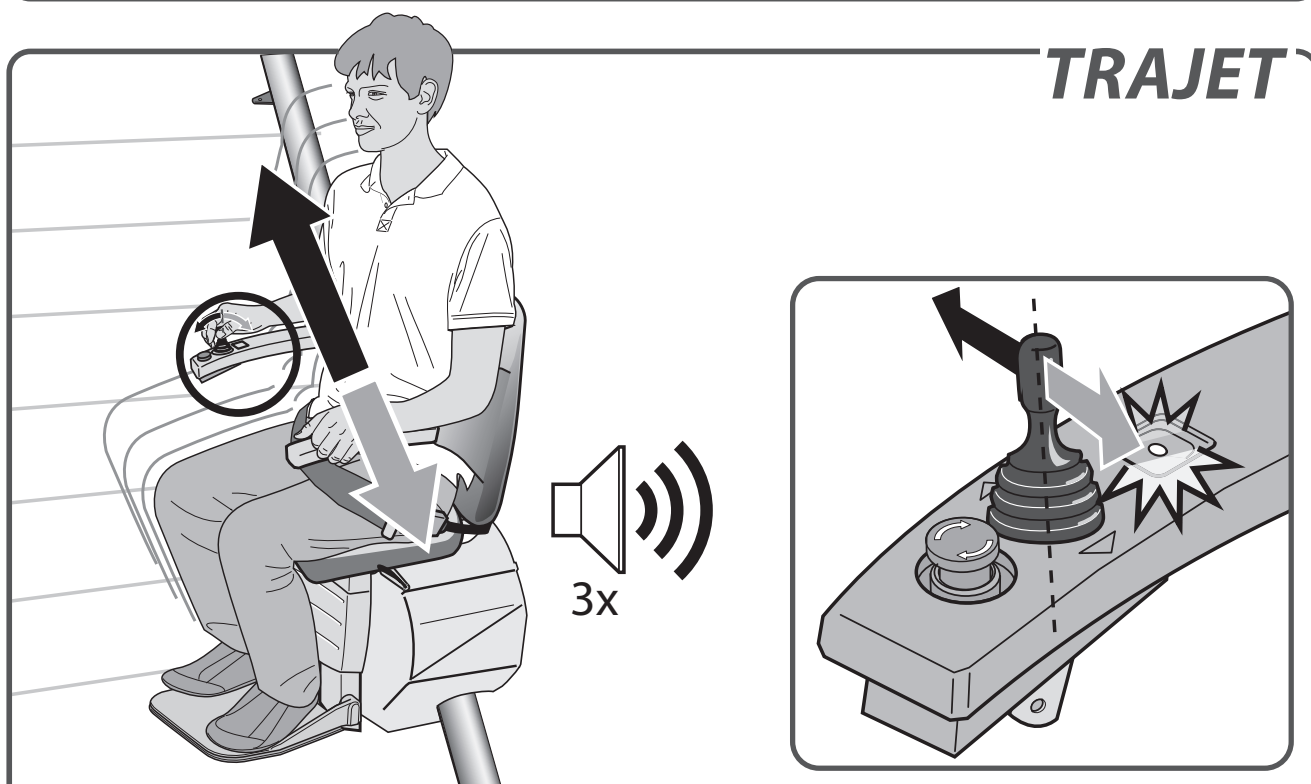
Placez vos pieds sur le repose-pieds. Vérifiez que vos deux pieds ne dépassent pas des limites du repose-pieds.

SÉCURITÉ



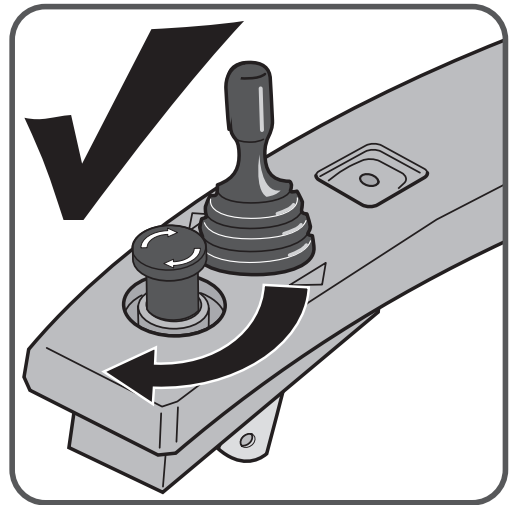
Mettez la ceinture de sécurité et bouclez-la solidement. Glissez la clé dans le contact et tournez-la d'un quart de tour vers la droite. La Led lumineuse de l'accoudeoir s'allume faiblement.

TRAJET



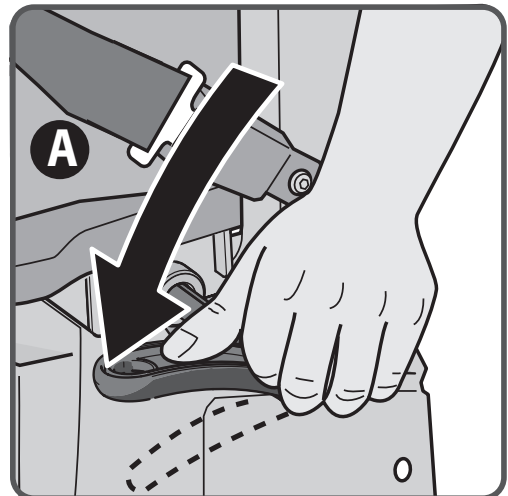
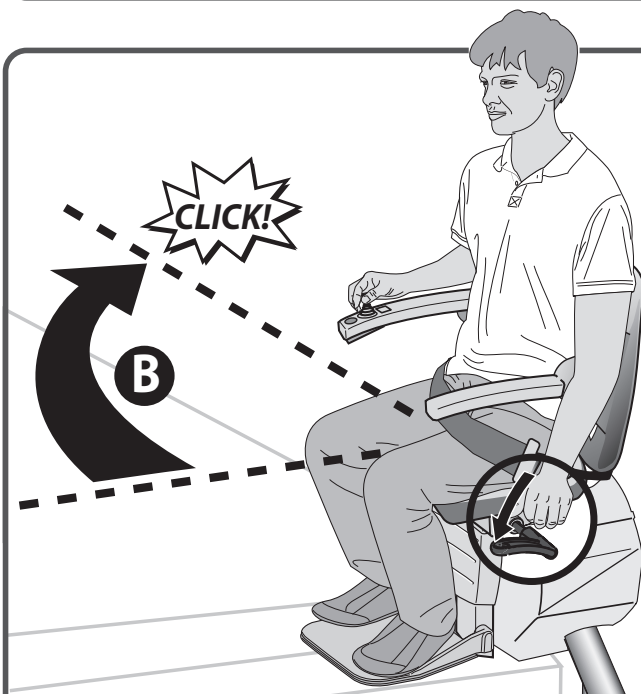
Bougez la manette dans la direction souhaitée. La Led lumineuse s'allume à présent. Le monte-escalier émet 3 bips et se met progressivement en mouvement.

BOUTON D'ARRÊT



Option: désactivez l'arrêt d'urgence en tournant le bouton correspondant. Lorsque le bouton d'arrêt est enfoncé, un buzzer retentira en continu.

TOURNER LE SIÈGE

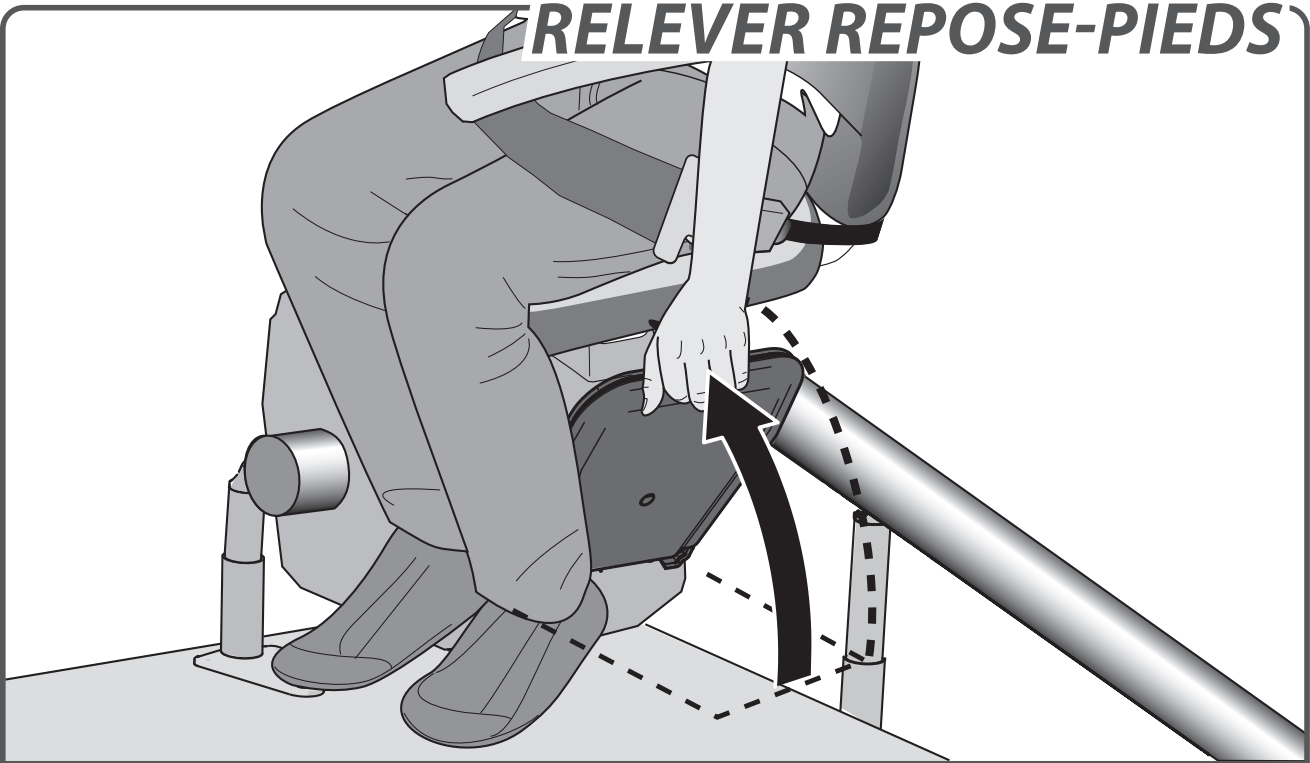


Le monte-escalier s'arrête automatiquement au bout du rail. Vous pouvez à présent faire pivoter le siège manuellement de manière à en descendre ou à vous y installer plus facilement. Pour ce faire, poussez la poignée vers le bas{A}. Faites tourner le siège jusqu'à entendre un clic. Le siège est à présent dans la position adéquate{B}.



page 34 > SIÈGE PIVOTANT AUTOMATIQUE EN OPTION

RELEVER REPOSE-PIEDS

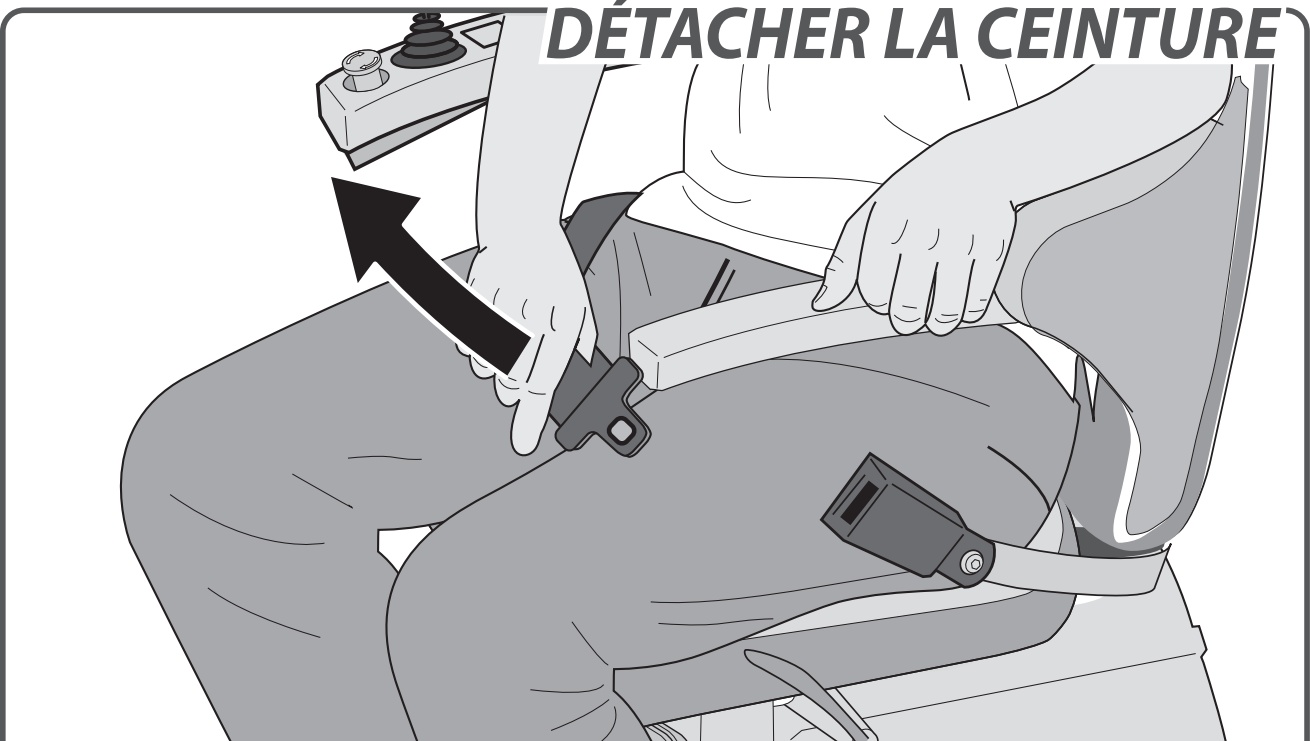


Relevez le repose-pieds.



page 35 > REPOSE-PIEDS AUTOMATIQUE EN OPTION

DÉTACHER LA CEINTURE



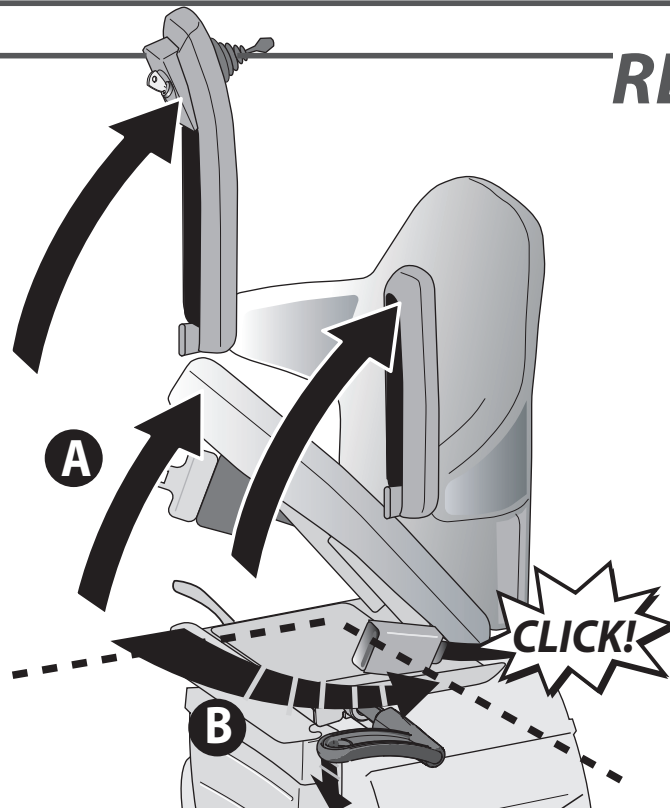
Détachez la ceinture de sécurité.

SE LEVER



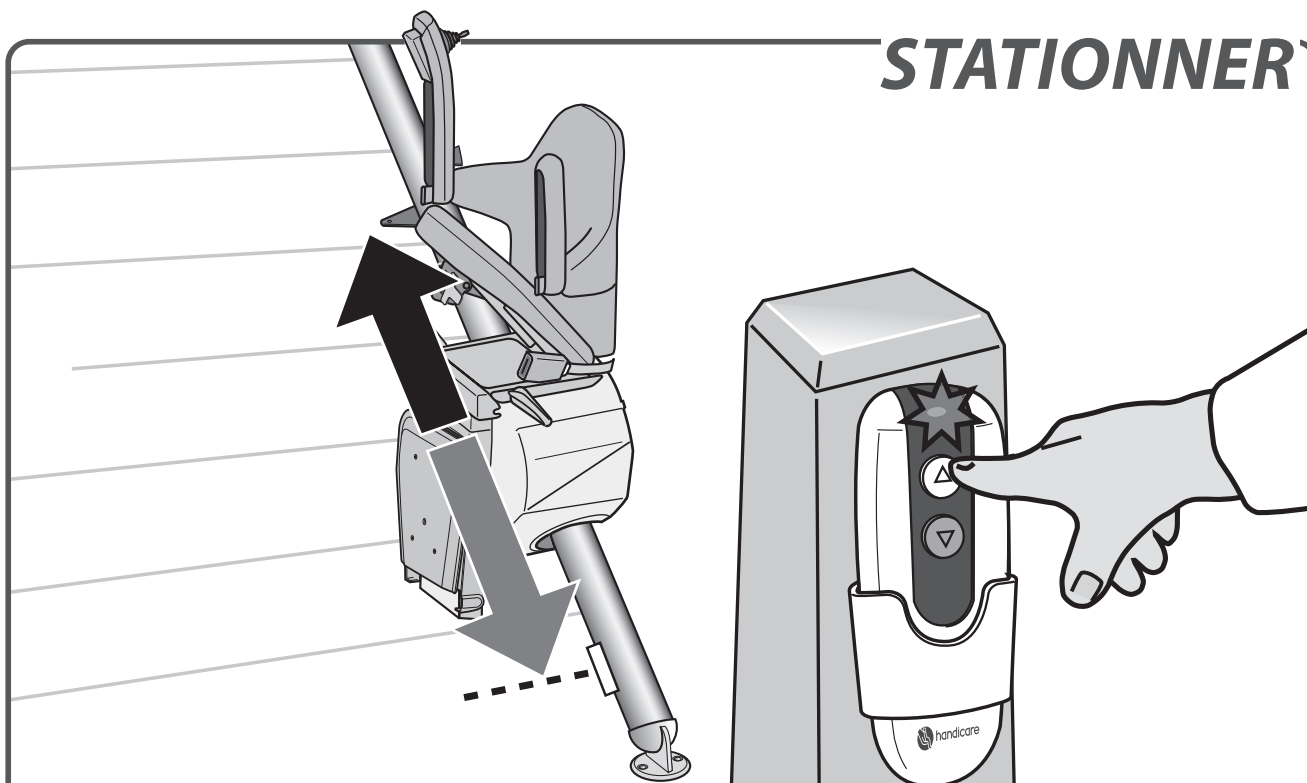
Levez-vous du siège.

RELEVER



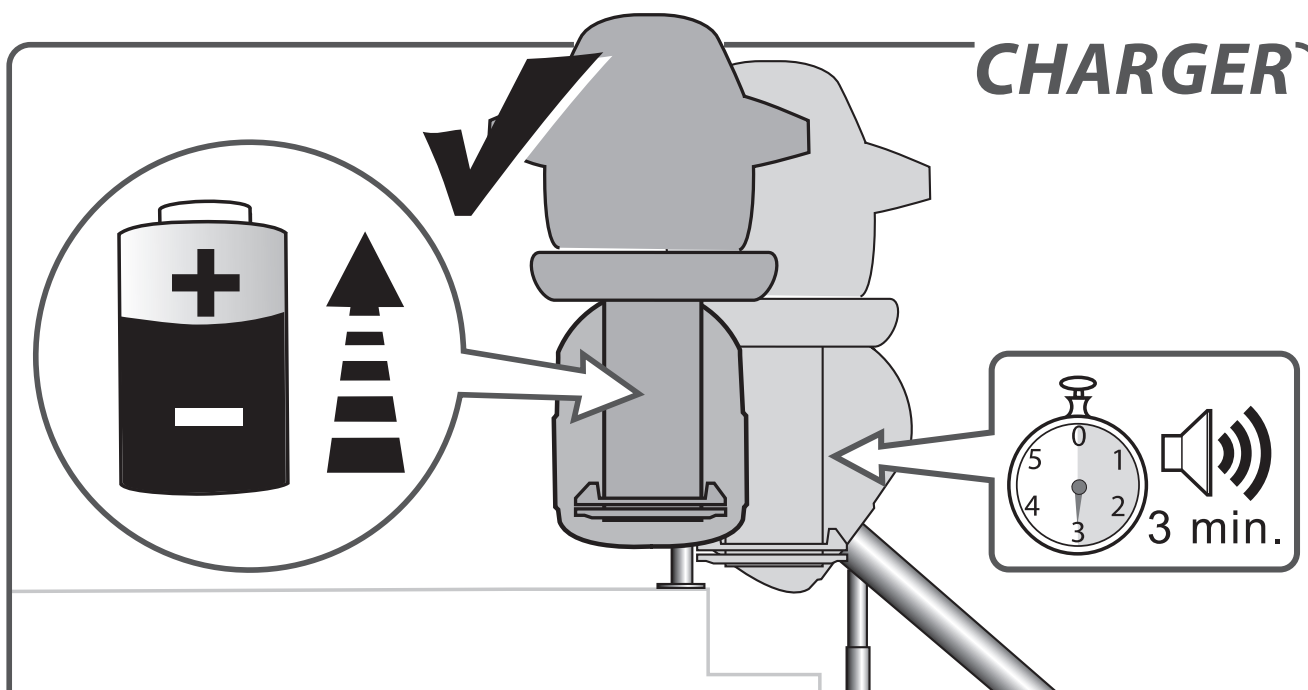
Relevez les accoudoirs et l'assise vers le haut {A}. Poussez vers le bas la poignée se trouvant à gauche ou à droite sous le siège. Faites tourner le siège jusqu'à entendre un clic. Le siège se trouve à présent dans la position verrouillée {B}.

STATIONNER



Maintenez le bouton de la télécommande enfoncé jusqu'à ce que le monte-escalier ait atteint le point de charge. Une fois le point de charge atteint, le monte-escalier s'arrête automatiquement et la Led lumineuse de la télécommande s'éteint.

CHARGER



Un point de charge se trouve à chaque extrémité du rail et permet de recharger les batteries (il est possible d'ajouter des points de charge supplémentaires). Lorsque le monte-escalier ne se trouve pas (précisément) sur le point de charge, le monte-escalier émet un bip durant 3 minutes et la Led lumineuse de l'accoudoir clignote. Lorsque les batteries sont vides, le monte-escalier ne fonctionne pas.

OPTIONS & LOCALISATION DE PANNES

SIÈGE PIVOTANT AUTOMATIQUE _____ page 34

REPOSE-PIEDS AUTOMATIQUE _____ page 35

OBSTACLE _____ page 41

VEROUILLAGE DE LA CHAISE _____ page 41

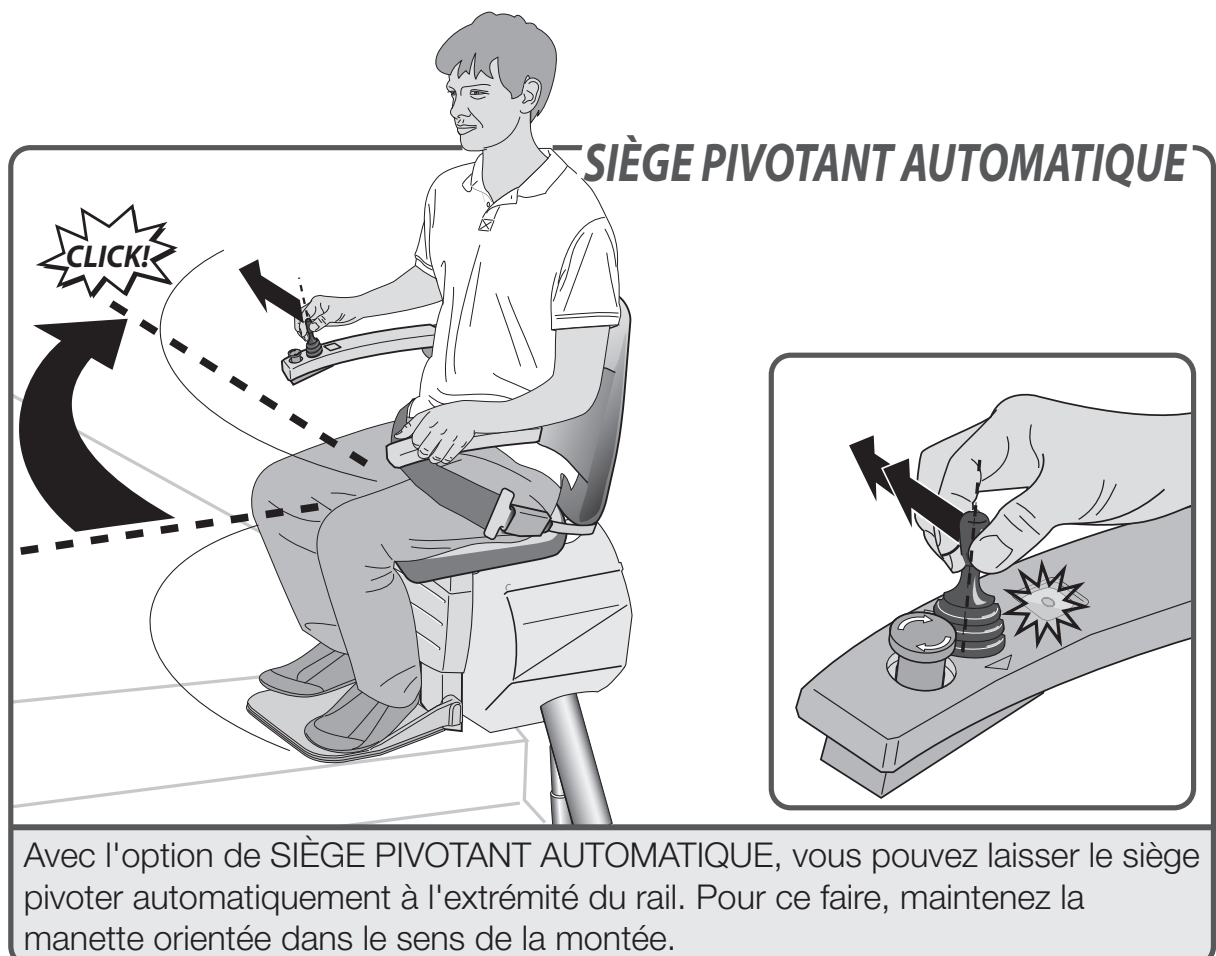
BOUTON D'ARRÊT _____ page 42

ACCOUDOIR _____ page 43

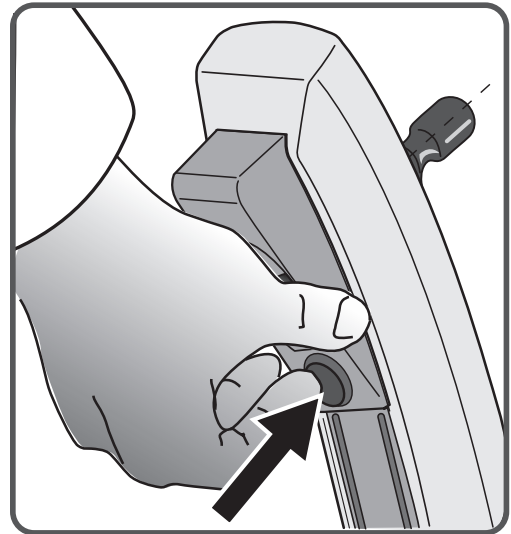
CLÉ _____ page 43

PILES _____ page 44

ALIMENTATION _____ page 44



REPOSE-PIEDS AUTOMATIQUE



Grâce au REPOSE-PIEDS AUTOMATIQUE, vous rabattez ou déployez le repose-pieds automatiquement à l'aide de l'interrupteur se trouvant sur le côté de l'accoudoir. Le repose-pieds s'éclaire dès qu'il est déplié.

INFORMATIONS IMPORTANTES



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC POUR LES MACHINES

(Directive 2006/42/EC)

Fabricant : Handicare
Adresse : Newtonstraat 35
1704 SB Heerhugowaard
Postbus 39
1700 AA Heerhugowaard
Pays-Bas
Téléphone : +31 (0)72-5768888

Par la présente, nous déclarons que le modèle

Monorail

est conforme aux dispositions de la Directive 2006/42/EC pour les machines, de la directive Basse Tension 2014/35/EU et de la directive CEM 2014/30/EU.

Nos monte-escaliers se déplacent sur un plan incliné et sont équipés d'un moteur 24 V cc associé à un chargeur de batterie approuvé.

Ce monte-escalier a été conçu et fabriqué conformément aux normes suivantes :

EN 81-40, ISO 9386-2, EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN ISO 14121, EN60204-1 (y compris les normes CEM), ASME A18.1, CSA B-355

Liftinstituut B.V., Buikslotermeerplein 361, 1025 XE, Amsterdam, Pays-Bas. Un certificat de conformité EC aux directives et aux normes mentionnées ci-dessus, référencé sous le numéro NL02-400-1001-015-006, a été délivré par l'organisme notifié 0400.

Le fichier de fabrication technique du monte-escalier décrit ci-dessus est conservé à l'adresse du fabricant. Une copie est conservée au bureau du Liftinstituut B.V.

Heerhugowaard, Pays-Bas, 28 mars 2019

J. Hopman
Directeur général Handicare stairlifts HHW

No de project:

Date:

AVANT PROPOS

Votre monte-escalier est un siège élévateur d'escalier conçu, spécialement et développé pour le transport d'une seule personne assise d'un poids maximum de 125 kg (275 lbs). Les informations fournies dans ce manuel sont basées sur les données générales relatives aux constructions, aux caractéristiques des matériaux et aux méthodes de travail connues au moment de la parution si bien que toutes réserves sont émises quant aux modifications et aux améliorations éventuelles. Avant d'utiliser le monte-escalier, lisez attentivement ce manuel et habituez-vous bien au fonctionnement et à la commande du monte-escalier. Votre monte-escalier a été construit selon les dernières évolutions de la technique et satisfait aux règles de sécurité reconnues. Cependant, l'utilisation mauvaise du monte-escalier peut constituer un danger pour l'utilisateur ou des tiers, ou encore occasionner des dommages à votre monte-escalier ou à d'autres objets. Votre monte-escalier doit dès lors être exclusivement utilisé en bon état technique, conformément à la destination susmentionnée, compte tenu de ce manuel. Conservez toujours ce manuel à proximité du monte-escalier.

La résistance et les caractéristiques des murs, escaliers, terrasses, plafonds, balustrades, plinthes, etc. qui doivent soutenir ou qui entourent l'installation, ont été contrôlées et assurées par le client, qui en assume donc toutes les responsabilités.

Ni Handicare ni les revendeurs autorisés Handicare ne peuvent être considérés responsables de la non-conformité des structures qui entourent et soutiennent l'installation. Tous les essais, sauf celui fonctionnel, incombent au client.

SUPPORT TECHNIQUE

Au cas où surviendrait un problème qui ne figure pas dans ce manuel, prenez contact avec votre fournisseur.

Les collaborateurs des services techniques et commerciales restent à tout moment à votre disposition pour vous assister. Pour un traitement rapide, il est important d'avoir les données suivantes à portée de main :

- ce manuel;
- votre nom, adresse, code postal, localité et numéro de téléphone;
- n° de le monte-escalier.

GARANTIE ET RESPONSABILITÉ

En tant qu'utilisateur du monte-escalier, vous êtes à tout moment entièrement responsable du respect des consignes de sécurité et des directives locales en vigueur.

Durée de la garantie : la présente garantie est valable pendant une période de 24 mois à compter de la date d'expédition du produit au départ de notre usine. Le fabricant ne peut fournir des pièces dans le cadre de la présente garantie que si le prix d'achat du produit a été payé en intégralité.

Couverture : la présente garantie s'applique à la réparation ou au remplacement, au choix du fabricant, de pièces dont la panne est liée à du matériel défectueux ou à un problème de main-d'œuvre. Le fabricant peut, s'il le souhaite, fournir des pièces reconditionnées en usine. La présente garantie est fournie au distributeur Handicare agréé pour l'acheteur final du produit et ne peut être transférée. La garantie du fabricant ne couvre pas les frais de main-d'œuvre pour le retrait, la réparation ou le remplacement des pièces couvertes par la garantie.

Sont exclus de la garantie : endommagements dus à l'usure normale, surcharge ou mauvais usage, le remplacement des batteries dans La commande à distance ou la télécommande. En aucun cas, le fabricant ne pourra être tenu pour responsable de la mort, de lésions corporelles, de dommages aux biens ou des conséquences accidentelles imprévues, frais ou dommages résultant de l'utilisation de votre monte-escalier. Il est interdit d'apporter des modifications au produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou lésions dus au non respect (strict) des consignes et des instructions de sécurité contenues dans ce manuel, ou encore à la négligence pendant l'installation, l'utilisation, l'entretien et la réparation de ce monte-escalier. Les travaux d'installation et de service ne peuvent être exécutés que sous la responsabilité de revendeurs ou de mécaniciens agréés par le fabricant et il convient de respecter les prescriptions locales en vigueur. Les télécommandes de ce monte-escalier sont en radiofréquence. Handicare n'accepte aucune responsabilité pour le non-fonctionnement des télécommandes suite aux interférences causées par des sources extérieures.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Lors de l'utilisation du monte-escalier, tenez toujours compte des consignes de sécurité locales en vigueur en ce qui concerne le risque d'électrocution et de lésions corporelles.

1. Veillez à ce que l'ordre règne dans les alentours. La voie doit être totalement libre d'obstacles.
2. Tenez compte des influences de l'environnement. N'exposez pas le monte-escalier à l'humidité ni au rayonnement direct du soleil. Veillez à ce que les environs soient toujours bien éclairés. Il faut que la totalité de la voie soit visible au départ des points d'arrêt.
3. Tenez les personnes non averties et les animaux domestiques à l'écart du monte-escalier. N'utilisez pas le monte-escalier pour le transport d'animaux ou de marchandises. Ne vous asseyez jamais à plusieurs sur le monte-escalier. L'utilisation du monte-escalier est exclusivement réservée aux adultes qui ont signé la déclaration de personne avertie. Tenez les enfants à l'écart du monte-escalier. Après utilisation, enlevez la clé.
4. Protégez vos membres et vos vêtements des parties mobiles. Veillez à ce que des vêtements larges ou détachés ne puissent pas se glisser par exemple entre le siège et l'escalier ou le rail.
5. Adoptez une position sûre. Veillez toujours à une position correcte et stable. Asseyez-vous bien droit en vous appuyant sur le dossier, utilisez les accoudoirs et posez les pieds entièrement sur le pose-pieds. Utilisez toujours la ceinture de sécurité. Ne vous mettez jamais debout sur le monte-escalier.
6. Restez toujours attentif. Restez attentif lors de la commande.
7. Vérifiez s'il n'y a pas de dommages. Avant de l'utiliser, vérifiez si le monte-escalier ne présente pas de dommages extérieurs. Signalez à votre fournisseur tout bruit inhabituel tel que grincement et craquement. Le monte-escalier doit satisfaire à toutes les consignes de sécurité en vigueur. N'utilisez pas le monte-escalier si l'une des pièces est défectueuse. Pour éviter les accidents, les réparations et l'entretien préventif ne peuvent être exécutés que par des techniciens autorisés.
8. Le monte-escalier ne doit en aucun cas être utilisé en cas d'incendie ou comme moyen d'évacuation en cas d'incendie.
9. Si le monte-escalier n'est pas doté d'un moyen de communication, il est conseillé d'en avoir toujours un à portée de main.
10. Quittez le monte-escalier uniquement aux emplacements prévus à cet effet, en haut ou en bas du rail.

(uniquement pour le mécanicien)

Les rampes dites 'ouvertes' (à barreaux par exemple) doivent être refermées, pour que le monte-escalier ne puisse pas être accessible par l'arrière.

Le raccordement électrique sera en conformité avec la paragraphe 4.3 de la norme EN60204-1.

11. Contrôlez les dommages

Contrôlez soigneusement visuellement si les éléments de l'installation ne sont pas endommagés pour vous assurer que l'élévateur fonctionnera comme il convient.

Le monte-escalier doit satisfaire à toutes les consignes de sécurité en vigueur.

N'utilisez pas de pièces défectueuses. N'utilisez que les pièces d'origine.

12. Dispositifs de sécurité

Tous les dispositifs de sécurité doivent être montés correctement et ne peuvent être enlevés que pour les travaux d'entretien et de réparation par un technicien de service qualifié et autorisé. Le produit ne peut jamais être utilisé si les dispositifs de sécurité ne sont pas complets ou présents, ou encore mis hors service ou tombés en panne. Le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité doit être régulièrement contrôlé et il faut les réparer si nécessaire.

13. Utilisation et installation selon la destination

Pendant les opérations de montage et de service, utilisez si nécessaire des moyens de protection tels que protection du visage et de l'ouïe, chaussures et casque de sécurité. N'utilisez que des outils agréés. Avant de commencer le montage, bien vérifier que l'escalier et les environs immédiats satisfont aux normes de sécurité en vigueur.

14. En cas de panne

Veillez noter que le fauteuil d'escalier Freecurve est muni d'un dispositif de déplacement manuel en cas d'urgence, assisté (ou commandé) électroniquement. Ce dernier peut seulement être utilisé par un technicien qualifié. En cas de bris d'équipement, l'utilisateur doit posséder les capacités nécessaires afin de descendre tout seul du fauteuil ou encore de faire appel à l'aide d'un proche aidant ou d'un membre du personnel d'urgence (téléphone 911).

ENTRETIEN

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le siège monte-escalier.

Évitez l'utilisation excessive d'eau. Nettoyez le siège, le dossier, les accoudoirs et le pose-pieds uniquement avec un chiffon légèrement humide. Si des tâches de graisse venaient à salir la glissière, celles-ci sont faciles à éliminer au moyen d'un chiffon humecté d'un produit nettoyant doux. Les roues peuvent laisser des traces sur les rails après un certain temps. entretien préventif: Pendant les premiers 50 trajets du monte-escalier des écailles de laque peuvent tomber sur l'escalier par suite du passage des roulements.

Entretien préventif

Outre le nettoyage du siège monte-escalier, il faut un entretien préventif régulier pour assurer un bon fonctionnement à longue échéance.

Le monte-escalier doit être entretenu minimal une fois par an. Cet entretien doit être effectué par une personne autorisée. Prenez contact avec votre fournisseur pour conclure un contrat d'entretien. S'il y a plus que 2 étages et / ou plus que 2 utilisateurs du monte escalier, il faut un service d'entretien 2 fois l'année.

Données techniques

Tension d'alimentation	230 VCA
Fréquence	50/60 Hz
Tension	1 A
Capacité	360 watts
Fusibles	30 A
Charge (max.)	125 kg / 275 lbs
Vitesse	0.15 m/s (max.) / 0.49 f/s (max.)
Température ambiante	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Humidité relative	20 - 80 %
Durée d'utilisation	15 voyages en 24 heures
	10 voyages en continu
	56 dB
Bruit	915 Mhz / 2,4 Ghz
Télécommande	

Une prise de courant devra être disponible pour le monte-escalier pour l'éclairage local pendant l'inspection et l'entretien. L'éclairage à une valeur minimum de 50 lux sera fourni aux points d'inspection pendant le fonctionnement du monte-escalier.

La configuration du monte-escalier Handicare, ce qui inclut sans s'y limiter ses composants, tels que le système de rail, la structure du monte-escalier, les éléments de fixation, l'ensemble des pièces rotatives et mobiles et le moteur, repose sur le savoir-faire de Handicare. Les travaux portant sur la configuration ou sur un ou plusieurs de ses composants ne peuvent être effectués que par des (collaborateurs des) revendeurs certifiés par Handicare pour l'exécution de ces tâches conformément aux consignes fournies par Handicare. Seuls les collaborateurs qualifiés et formés à cet effet peuvent assurer la sécurité proposée par les monte-escaliers Handicare au départ de l'usine. Les fournisseurs de monte-escaliers Handicare d'occasion autres que les revendeurs certifiés par Handicare ne sont pas qualifiés pour effectuer des tâches telles que l'installation d'un rail autre que le rail Handicare d'origine chez un utilisateur, par exemple.

Ceci est important : en effet, en cas de travaux effectués sur un monte-escalier Handicare ou d'utilisation d'un monte-escalier Handicare d'occasion avec d'autres pièces, un autre rail d'escalier, par exemple, par des personnes qui ne sont pas des collaborateurs qualifiés, la garantie proposée par Handicare et le marquage CE du monte-escalier sont immédiatement annulés.

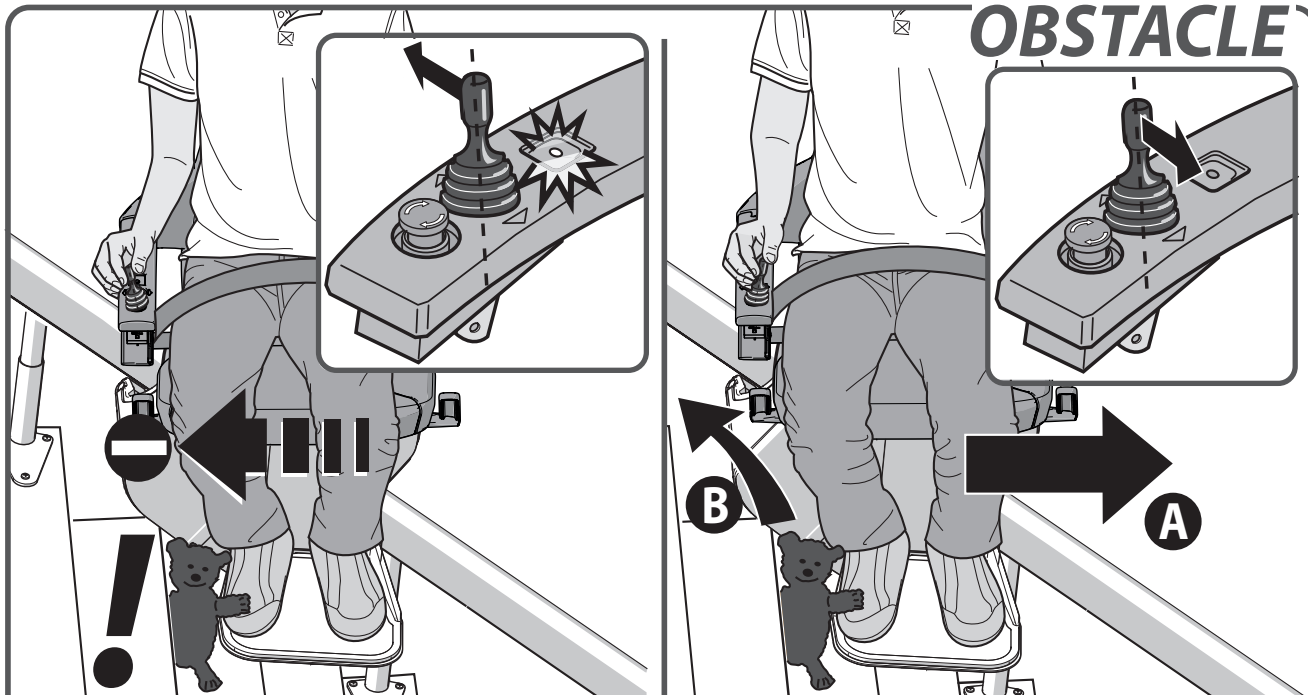
L'annulation du marquage CE signifie que le monte-escalier n'est plus conforme à la réglementation européenne. Handicare n'est alors plus responsable des éventuelles conséquences d'une panne du monte-escalier. La maintenance du monte-escalier Handicare doit donc être uniquement effectuée avec des pièces de rechange d'origine approuvées par Handicare.

Ceci est important : en effet, si des pièces, un rail d'escalier, par exemple, autres que les pièces de rechange d'origine approuvées par Handicare sont utilisées, la garantie proposée par Handicare et le marquage CE du monte-escalier sont immédiatement annulés.

Tous droits réservés. Aucun élément de cette édition ne peut être copié et/ou publié par impression, photocopie, microfilm ou de quelque façon que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de le fabricant. Il en va de même pour les plans et schémas correspondants. le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment des pièces sans avis préalable ou direct au client. Le contenu de ce manuel peut également être modifié sans préavis. Ce manuel est valable pour le monte-escalier en version standard. le fabricant décline dès lors toute responsabilité pour les dommages éventuels dus au changement des spécifications par rapport à la version standard de le monte-escalier qui vous a été fourni. Pour toute information relative au réglage, aux opérations d'entretien ou de réparation qui ne figurent pas dans ce manuel, vous êtes invité à prendre contact avec le service technique de votre fournisseur. Ce manuel a été composé avec tout le soin possible mais le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'erreurs éventuelles dans ce manuel ni de leurs conséquences.

Le manuel néerlandais est la langue d'origine.

OBSTACLE



CAUSE

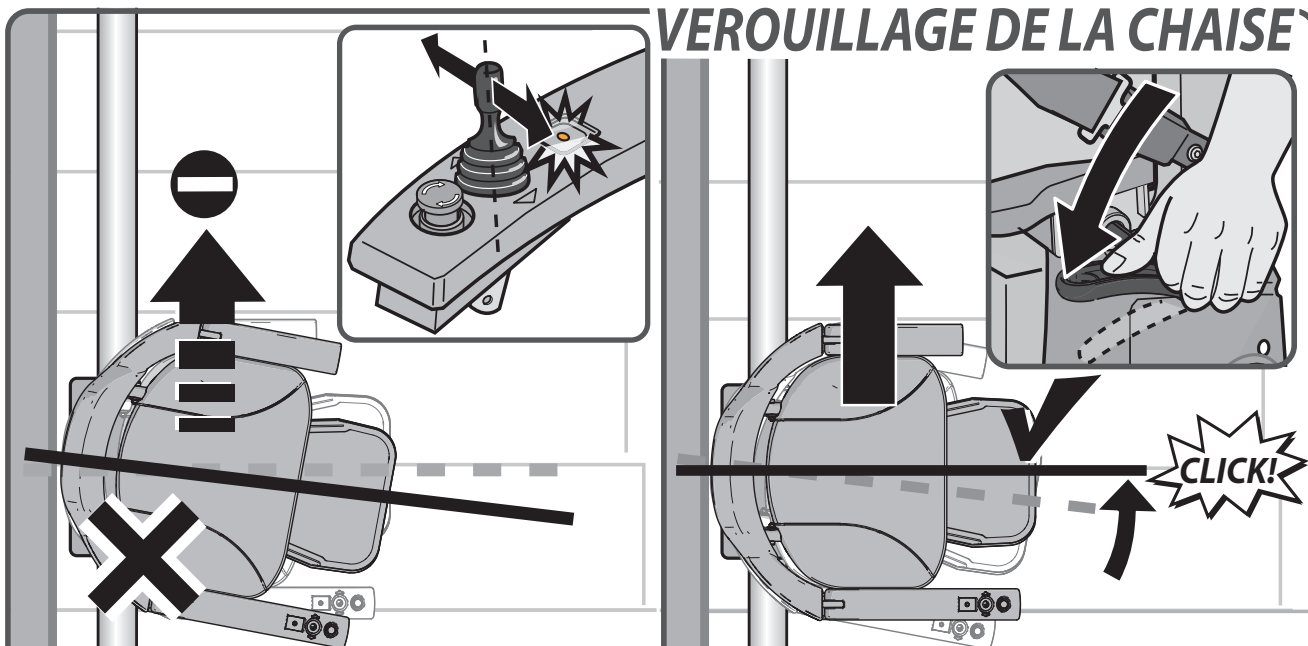
SOLUTION

Problème: le monte-escalier ne bouge que dans une seule direction et la Led lumineuse clignote lorsque la manette est actionnée.

Cause: il y a un obstacle entre le monte-escalier et l'escalier.

Solution: bougez le monte-escalier dans le sens opposé {A} et ôtez l'obstacle {B}.

VEROUILLAGE DE LA CHAISE



CAUSE

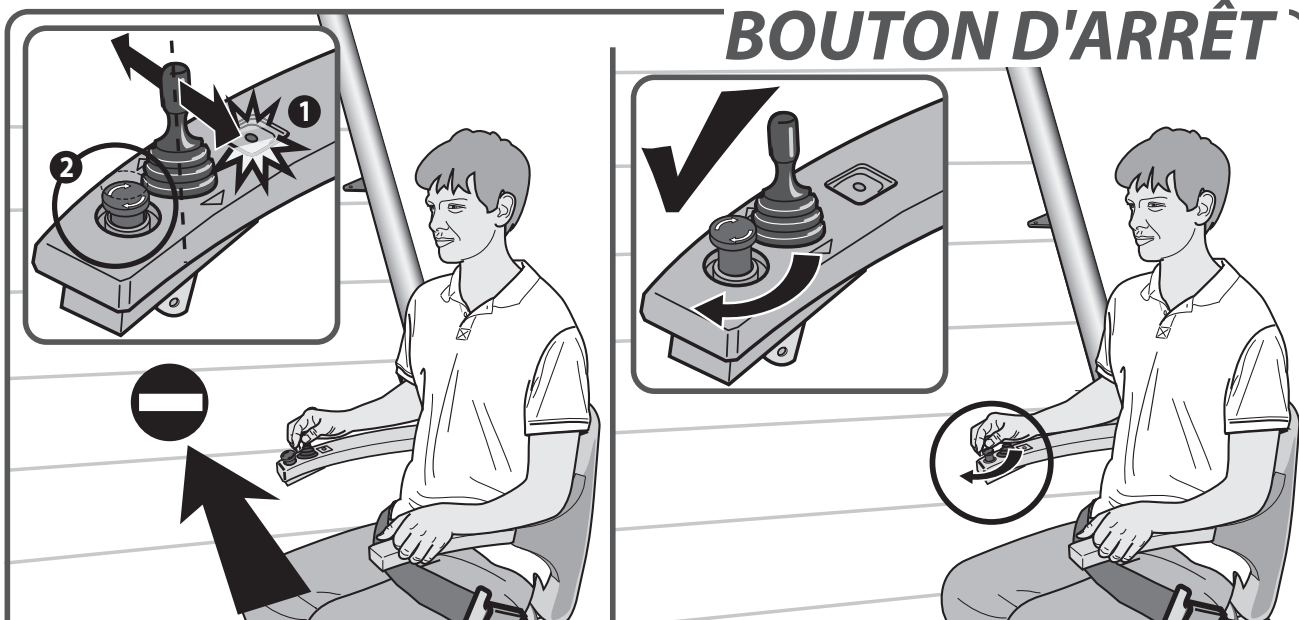
SOLUTION

Problème: le monte-escalier ne bouge pas dans les deux directions et la Led lumineuse clignote lorsque la manette est actionnée.

Cause: le siège n'est pas verrouillé et se trouve dans la position pivotée.

Solution: faites pivoter le siège à l'aide de la manette se trouvant à droite ou à gauche sous l'assise.

BOUTON D'ARRÊT



CAUSE

SOLUTION

Problème: le monte-escalier ne bouge pas dans les deux directions et la Led lumineuse[1] clignote et l'ascenseur donne un son audible lorsque la manette est actionnée et que le bouton d'arrêt est allumé[2].

Cause: le bouton d'arrêt est enfoncé.

Solution: désactivez l'arrêt d'urgence en tournant le bouton correspondant.

ACCODOIR

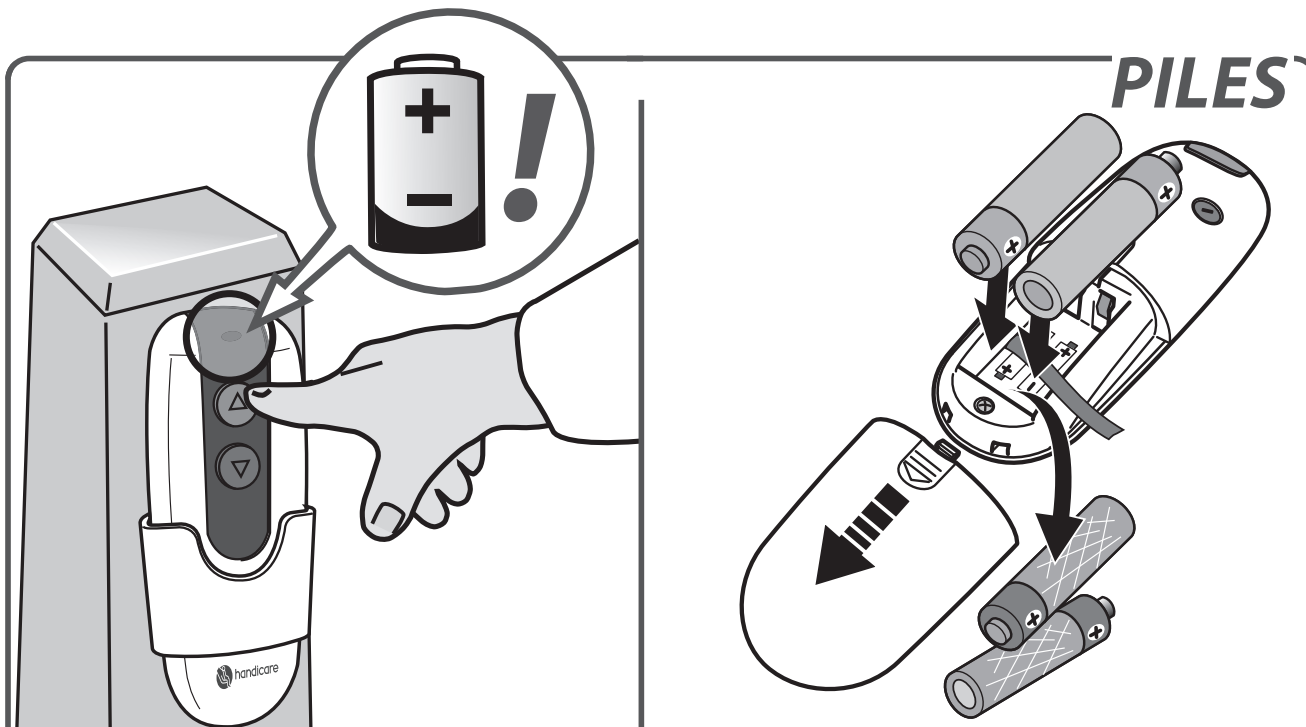
CAUSE **SOLUTION**

Problème: le monte-escalier ne bouge pas dans les deux directions et la Led lumineuse de l'accoudoir s'allume lorsque la manette est actionnée. **Cause:** un accoudoir n'est pas rabattu. **Solution:** rabattez l'accoudoir totalement vers le bas.

CLÉ

CAUSE **SOLUTION**

Problème: le monte-escalier ne bouge pas dans les deux directions et la Led lumineuse de l'accoudoir ne s'allume pas lorsque la manette est actionnée. **Cause:** l'interrupteur à clé est éteint. **Solution:** tournez la clé d'un quart de tour vers la droite.



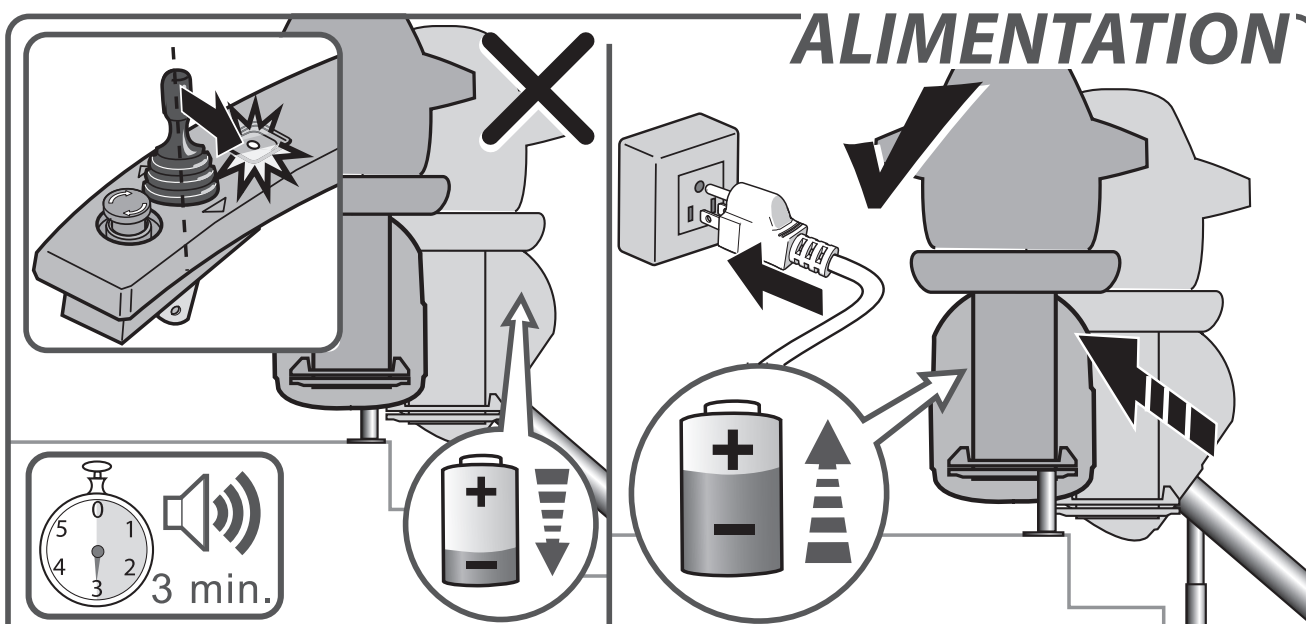
CAUSE

SOLUTION

Problème: le monte-escalier ne bouge pas dans les deux directions et la Led lumineuse de la télécommande ne s'allume pas lorsqu'elle est actionnée.

Cause: les piles de la télécommande ne fonctionnent plus.

Solution: remplacez les piles de la télécommande.



CAUSE

SOLUTION

Problème: les batteries du monte-escalier ne se rechargent pas, la Led lumineuse clignote et le monte-escalier émet un bip durant 3 minutes.

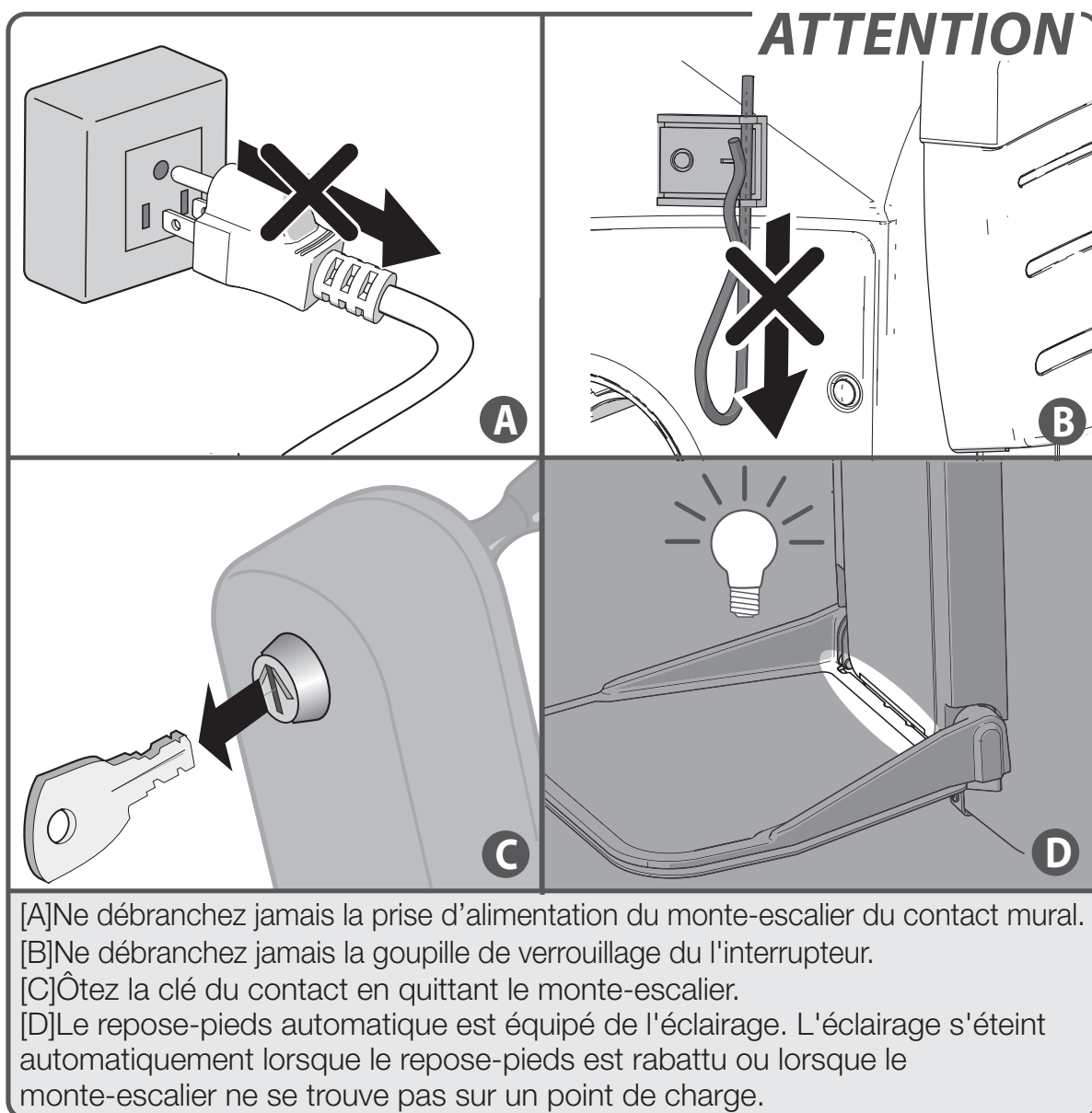
Cause: le monte-escalier n'est pas bien positionné sur le point de charge, ou la prise n'est pas branchée.

Solution: déplacez le monte-escalier vers un point de charge ou branchez la prise.

ANNEXES

ATTENTION _____ page 45

ENVOYER LE MONTE ESCALIER _____ page 46
À L'ÉTAGE SELECTIONNÉ



ENVOYER LE MONTE ESCALIER À L'ÉTAGE SELECTIONNÉ

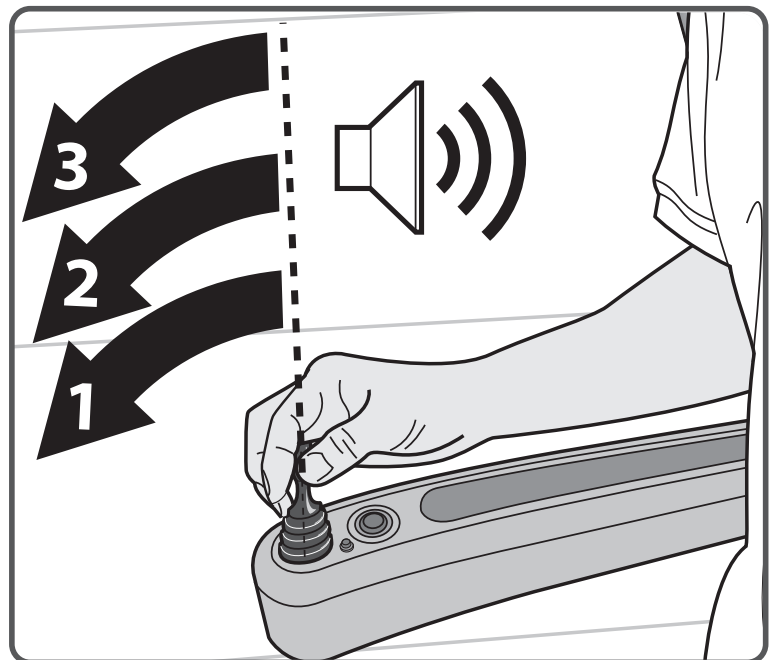
ÉTAGE 3

3 mouvements
de la manette

ÉTAGE 2

2 mouvements
de la manette

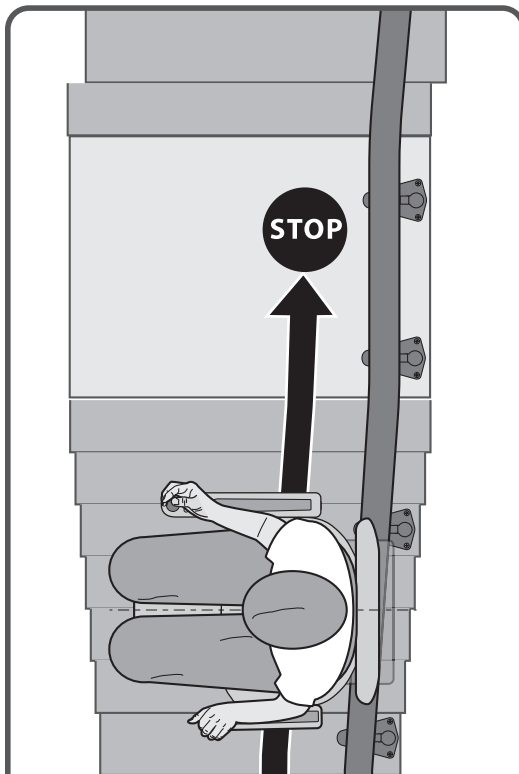
ÉTAGE 1
(REZ DE CHAUSSEE)
1 mouvement
de la manette



Le monte-escalier avec pivotement automatique peut pivoter automatiquement sur un palier préférentiel après sélection.

Tapotement

Avant le début du déplacement, la manette (**pas la télécommande**) est actionnée en direction de la destination. Le nombre de mouvements indique l'étage souhaité. Les mouvements sur la manette doivent se succéder assez rapidement. Un bip est émis après chaque mouvement. La DERNIÈRE pression (lorsque la manette est maintenue pour entamer le déplacement) n'est PAS comptée comme une sélection!



Déplacement

Après que le monte-escalier aura commencé à se déplacer, il s'arrêtera automatiquement à l'étage souhaité.

ENVOYER LE MONTE ESCALIER À L'ÉTAGE SELECTIONNÉ



Pivotement

Une fois arrivé à destination, maintenez la manette appuyée pour que le siège pivote automatiquement.

Pour l'entretien ou toute question concernant cet appareil,
veuillez contacter votre distributeur installateur.

Nom du distributeur:

de téléphone du distributeur:

